

IRENA BUKSA

301 Morton Hall, University of Alabama in Huntsville
301 Sparkman Drive, Huntsville AL 35899
(256) 824-2343 buksai@uah.edu

Current Position

Associate Professor of Russian, University of Alabama in Huntsville 1990-present

Education

D.A (Doctor of Arts) Slavic Languages and Literatures / Foreign Language Education, Syracuse University, May 1991

M.A. Russian and Ukrainian Philology, Warsaw University, 1985

Russian Language Institute of Pushkin, Moscow, USSR, 1984. Intensive Language and Literature Program for the Instructors of Russian

Nonacademic Professional Experience

Translator for the Russian science teachers from Moscow Aviation Institute and Moscow Aerospace High School visiting NASA, UAH, and some Huntsville High Schools and Middle Schools, 1991

Translator of various scientific, literary and legal texts from Russian, Ukrainian and Polish into English for Syracuse University faculty and graduate students, 1987-1990

Language Skills

English, quasinative ability; Russian, native ability; Polish, native ability; Ukrainian, native ability; Old Church Slavonic, research ability; Latin, reading ability; German, limited knowledge

Teaching Experience

Elementary Russian
Intermediate Russian
Russian Conversation
Russian Composition
Russian for Life and Profession

Business Russian
Russian Culture
Introduction to Russian Literature
Seminar in Russian Literature
Russian for Scientists and Engineers
Major Writers of the 19th Century
Russian Novelists of the 20th century
Russian Poetry
Russian Culture Abroad

Publications and Research Projects

Books:

1. *Ocherki Russkoi Poezii 50-70godov XX Veka*. Orel, 2003
2. *Tvorchist' ta Slovnyk Menshe Zrozumilykh Sliv V. Stefanyka*. Smoloskyp Publishers.Kiev, 1996.
3. *Conversational Russian* (textbook in progress)

Articles:

- “O Khudozhestvennom Mire Poemy Erofeeva ‘Moskva Petushki’. *Sbornik Nauchnykh Statei* (1999):110-122.
- “Polistilistika V. Aksionova I Fenomen Shestidesiatnichestva.”. *Grani i Granitsy. Sbornik Nauchnykh Statei*. (1998) : 95-109.
- „Moskva 2042 ‘ V. Voinovicha i Antiutopicheskaya Traditsia.”. *Problemy Literatury* . (1997):16-27.
- “Poeticheskii Golos Bulata Okudzhavy.” *Kultura I Tvorchestvo. Sbornik Nauchnykh Statei*. Tver University Press. (1995) : 159-170.
- “Zhanrovo-Tematicheskaya Priroda Poezii V. Vysotskogo.” *Vysotskovedenie i Vysotskovidenie. Sbornik Nauchnykh Statei*. (1995):5-18.
- “K Postanovke Problemy Poeticheskogo Stilia.” *Vysotskovedenie i Vysotskovidenie. Sbornik Nauchnykh Statei* (1995):18-30.
- “Printsipy Structurirovania Prostranstvenno-Vremennogo Kontinuuma v Proze Evgenia Zamiatina.” *Tvorcheskoye Nasledie Evgenia Zamiatina: Vzgliad na Segodnia*. Tambov University Press, (1993) :185-196.
- “Master i Margarita”: Vospriyatie Paradoksov”, *Prometei*, Moscow, (1993):

3-16.

“Master i Margarita”: Paradoksy Vospriyatiya”, *Prometei*, Moscow, (1992):3-13.
“Osobnosti Poetiki Platonova”, *Prometei*, Moscow, (1992):.3-13.

Book Review

Gogol by Ostap Stromecky: *Slavic and East European Journal* (Summer 1996):380-382

Presentations/Seminars

The University of Alabama in Huntsville College of Liberal Arts Speakers Bureau "Russia Yesterday and Today". 2012-present.

Attended Business Russian Workshop: Developing Language-Learning Modules for Online Delivery organized by the American Council of Teachers of Russian (ACTR) , Washington D.C in 2003 and 2009.

Attended conference and workshop for Foreign Language Educators at the Russian Language Institute of Pushkin in Moscow, Summer 1998, 2006.

Participated as an interpreter at the IX International Education Space Conference in Zelenogorsk, Siberia, Russian Federation, Summer 1998.

Participated as a program assistant/interpreter for the UAH International Aerospace Education: Russian Space Science. Russia, Kazakhstan and Ukraine 1991-1998.

Attended Conference and workshop entitled “International Business and Foreign Language” at the Cherkassy Business Institute, Ukraine, Summer 1996

Designed, developed and implemented curriculum for the Russian language courses offered for MICOM by UAH Continuing Education, Spring 1995.

Organized the UAH Study Program Abroad to Tver State University, Russia (Summer 1994) and Cherkassy Institute of Business Management , Ukraine (Summer 1996).

Discussant, UAH Forum on Changes in Eastern Europe, UAH Bevil Center , 1993.

Guest Speaker, “Social Changes in Poland”, UAH Honors Program, 1993, 1996.

Panel Discussant, “The New Russia”? at the UAH Bevil Center, 1992

Guest Speaker, “Poetry of Boris Pasternak” at the Randolph High School Foreign Language Fair. 1992

Designed, developed and implemented curriculum for the first and second year Russian language courses as an instructor at Syracuse University, 1987-1990.

Selected University Service Activities

Faculty Senator for World Languages and Cultures, 2015-present
Senate Faculty and Student Development Committee, 2015-present

Reappointment, Tenure and Promotion Committees at the Department of World Languages and Cultures, 1993-present

Coordinated the transition of the Russian section schedule from 5-hour to the 3-hour model

Advisor to Russian and FLIT Russian majors

Faculty partner/mentor for a department part-time instructors

Faculty Advisor for Ms. Katherina Hughes-Pycko’s project entitled “Comparative Analysis of the Causes of Change in Russian Myths from Ancient Times to the 19th Century” presented for the UAH Honors Program, 2004

Chair, CLA Subcommittee on Study Abroad, 1999-2000

Member, Foreign Language Curriculum Reconceptualization Committee, 1999-2000

Faculty Advisor, UAH Slovo-Slavic Club , 1991-present

Faculty Advisor, UAH Foreign Language Club, Spring 2006

Faculty Senate 1997-1998

Senate Governance Committee 1997-1998

Coordinator of UAH Russian Study Program Abroad, 1994, 1996, 2000, 2006, 2010

Member, Committee on World Literatures and Contemporaneity, Department of Foreign Languages and Literatures, 1993

Member, The Dean's Advisory Committee on International Education, 1992-1996

Member, ACHE Consortium for the Advancement of Foreign Language Education, 1993-1996

Member, UAH Library Committee, 1991-1993

Community Service:

Organized the Exhibit of Slavic people, their language and Culture at the Academy for Science and Foreign Language and Randolph High School during their Foreign Language Fair, 1991- present

Organized UAH Slovo-Slavic Club Artistic Program for Panoply, 1995, 1998, 2003

Organized Eastern Rites Christmas Celebration at the Visitation Parish Center in Huntsville (1991-1994) and at the Knights of Columbus, 1995, 1996, 1998, 2000

Participated with the UAH Slovo-Slavic Club at the Induction Ceremonies of Phi Sigma Iota, 1991-present

Honors, Awards, and Special Recognitions:

College of Liberal Arts Nominee, University Distinguished Teaching Award, 2011

UAH Distinguished Teaching Award, 2006

Selected for the inclusion in the 16th Edition of *Who's Who in the World* and *Outstanding People of the 20th Century*

Humanities Center Library Enhancement Program Grant, University of Alabama in Huntsville, 1995

Honorary Research Fellow. Kiev State University, USSR, summer 1991

Scholarship for Graduate Studies in Slavic Languages and Literatures. Syracuse University, 1987-1990

Fellowship for Graduate Studies in Slavic Languages and Literatures. Syracuse University, 1988 & 1990